

Einde aanstellingen

Bij koninklijk besluit van 13 juli 2004 werd Mevr. Françoise Gustin, ambtenaar van de derde administratieve klasse, ontheven uit haar functie van Ambassadeur te Beiroet.

Bij koninklijke besluiten van 10 augustus 2004 werden de hiernavermelde ambtenaren ontheven uit hun functie vermeld na hun naam :

de heren :

Renier Nijskens, Ambassadeur te Kinshasa;

Johan Van Dessel, Ambassadeur in Estland met standplaats te Helsinki.

Oppensioenstellingen

Bij koninklijk besluit van 10 augustus 2004 werd aan de heer Eric Duchêne eervol ontslag verleend. Hij wordt gemachtigd aanspraak te maken op een vervroegd rustpensioen vanaf 1 mei 2005 en toegelaten de eretitel van Ambassadeur te dragen.

Bij koninklijk besluit van 1 september 2004 werd aan de heer Louis De Roover eervol ontslag verleend. Hij wordt gemachtigd aanspraak te maken op een rustpensioen vanaf 1 september 2004 en toegelaten de eretitel van Ambassadeur te dragen.

Vrijstellingen van dienst

Bij ministerieel besluit van 16 juli 2004 werd, met ingang van 1 september 2004, aan de heer Renier Nijskens een vrijstelling van dienst toegekend voor de duur van twee jaar om hem in de mogelijkheid te stellen een internationale opdracht te kunnen vervullen.

Bij ministerieel besluit van 10 september 2004 werd met ingang van 3 september 2004, aan de heer Koenraad Doens een vrijstelling van dienst toegekend voor de duur van twee jaar om hem in de mogelijkheid te stellen een internationale opdracht te kunnen vervullen.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze mededeling. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

Deze termijn wordt met dertig dagen verlengd ten behoeve van de personen die hun woonplaats hebben in een Europees land dat niet aan België grenst en met negentig dagen ten behoeve van hen die hun woonplaats buiten Europa hebben.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2004/03384]

21 OKTOBER 2004. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd « Zeeslag », een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 3, § 1, 1^{ste} lid, en op artikel 6, § 1, 1^o en 3^o, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Cessation de fonctions

Par arrêté royal du 13 juillet 2004, Mme Françoise Gustin, agent de la troisième classe administrative, a été déchargée de ses fonctions d'Ambassadeur à Beyrouth.

Par arrêtés royaux du 10 août 2004 les agents cités ci-après ont été déchargés de leurs fonctions mentionnés en regard de leur nom :

MM. :

Renier Nijskens, Ambassadeur à Kinshasa;

Johan Van Dessel, Ambassadeur en Estonie, avec résidence principale à Helsinki.

Mises à la pension

Par arrêté royal du 10 août 2004, démission honorable a été accordée à M. Eric Duchêne. Il est admis à faire valoir ses droits à une pension anticipée le 1^{er} mai 2005 et a été autorisé à porter le titre honorifique d'Ambassadeur.

Par arrêté royal du 1^{er} septembre 2004, démission honorable a été accordée à M. Louis De Roover. Il est admis à faire valoir ses droits à une pension le 1^{er} septembre 2004 et a été autorisé à porter le titre honorifique de Conseiller d'Ambassade.

Dispenses de service

Par arrêté ministériel du 16 juillet 2004, il a été accordée à M. Renier Nijskens, à partir du 1^{er} septembre 2004, une dispense de service de deux ans afin de lui permettre de remplir une mission internationale.

Par arrêté ministériel du 10 septembre 2004, il a été accordée à M. Koenraad Doens, à partir du 3 septembre 2004, une dispense de service de deux ans afin de lui permettre de remplir une mission internationale.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administrative du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

Ce délai est augmenté de trente jours en faveur des personnes demeurant dans un pays d'Europe qui n'est pas limitrophe de la Belgique et de nonante jours en faveur de celles qui demeurent hors d'Europe.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2004/03384]

21 OCTOBRE 2004. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Combat naval », loterie publique organisée par la Loterie Nationale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, notamment l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 6, § 1^{er}, 1^o et 3^o, modifiés par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Overwegende dat de evolutie van het gedrag van het publiek de Nationale Loterij tot de vaststelling heeft gebracht dat de aantrekkingskracht van de vormen van de door haar georganiseerde openbare loterijen, in het bijzonder met biljetten, sneller afneemt dan vroeger, waardoor de levensduur van dergelijke vormen van loterijen sterk wordt verkort;

Overwegende dat een dergelijke verminderde aantrekkingskracht een versnelde vernieuwing van de genoemde vormen van loterijen onontbeerlijk maakt teneinde aan de verwachtingen van de spelers te kunnen beantwoorden;

Overwegende dat een verhoogd aanbod van nieuwe vormen van loterijen met biljetten deel uitmaakt van de opdracht van de Nationale Loterij, in haar hoedanigheid van sociaal verantwoordelijke en professionele aanbieder van speelplezier, om het gedrag van de spelers te kanaliseren in de richting van spelen waarvan het verslavingsrisico haast onbestaande is;

Overwegende dat deze kanalisatieopdracht tot het takenpakket behoort waarmee de Belgische Staat de Nationale Loterij heeft belast krachtens het beheerscontract dat tussen beide partijen werd gesloten;

Overwegende dat de Nationale Loterij absoluut zeer dringend de vereiste maatregelen moet treffen om deze sociale doelstelling na te komen;

Overwegende dat één van bovengenoemde maatregelen bestaat in de lancering van de vorm van loterij die door dit besluit wordt bekrachtigd;

Overwegende dat de concretisering van deze maatregel belangrijke voorbereidende werkzaamheden vereist, zowel op technisch als op organisatorisch vlak, die onverwijld van start moeten gaan;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door de bovenstaande overwegingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit reglement is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, genaamd « Zeeslag ».

« Zeeslag » is een loterij met biljetten waarvan de loten uitsluitend zonder trekking worden toegewezen door middel van de vermelding op het biljet, dat een lot al of niet verkregen is, en dit volgens een door het toeval bepaalde verdeling. De vermelding in kwestie zit verborgen onder een af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Art. 2. Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld hetzij op één miljoen, hetzij op veelvoud van één miljoen.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 2 euro.

Art. 3. Voor iedere hoeveelheid van één miljoen uitgegeven biljetten wordt het aantal loten vastgesteld op 249 011, die worden verdeeld volgens onderstaande tabel :

Aantal loten — Nombre de lots	Bedrag of aard van de loten — Montant ou nature des lots	Totaal bedrag van de loten — Montant total des lots	1 winstkans op — 1 chance de gain sur
1	40.000 EUR	40.000 EUR	1 000 000
10	1.000 EUR	10.000 EUR	100 000
25 000	20 EUR	500.000 EUR	40
81 000	4 EUR	324.000 EUR	12,35
143 000	1 gratis biljet « Zeeslag » 1 biljet gratuit « Combat naval »	286.000 EUR	6,99
Totaal Total 249 011		Totaal Total 1.160.000 EUR	Totaal Total 4,02

Considérant que l'évolution des attitudes comportementales du public a amené la Loterie Nationale à constater que l'attrait des formes de loteries publiques, notamment à billets, qu'elle organise, connaît un phénomène d'érosion qui, comparativement au passé, est plus rapide et rend dès lors la période de vie de ces formes de loteries beaucoup plus courte;

Considérant que ce phénomène d'érosion rend indispensable un renouvellement accéléré des dites formes de loteries afin de répondre à l'attente des joueurs;

Considérant que l'offre accélérée de nouvelles formes de loteries à billets répond à la mission de la Loterie Nationale, en sa qualité de prestataire socialement responsable et professionnel de plaisirs ludiques, de canaliser le comportement des joueurs vers des jeux présentant un risque de dépendance quasiment inexistant;

Considérant que cette mission de canalisation répond à un des devoirs confiés par l'Etat belge à la Loterie Nationale en vertu du contrat de gestion conclu entre ces deux parties;

Considérant que pour rencontrer cet objectif social la Loterie Nationale doit impérieusement prendre avec toute la diligence voulue les mesures adéquates;

Considérant que le lancement de la forme de loterie consacrée par le présent arrêté constitue une des mesures précitées;

Considérant que la concrétisation de la mesure concernée requiert des travaux préparatoires importants sur le plan technique et organisationnel qui doivent être entamés sans délai;

Vu l'urgence, motivée par les considérations qui précèdent;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent règlement s'applique à l'émission par la Loterie Nationale de la loterie à billets, appelée « Combat naval ».

Le « Combat naval » est une loterie à billets dont les lots sont exclusivement attribués sans tirage au sort par l'indication sur le biljet, selon une répartition déterminée par le hasard, qu'un lot est ou n'est pas obtenu. Cette indication est cachée sous une couche opaque à gratter.

Art. 2. Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale, soit à un million, soit en multiples d'un million.

Le prix de vente d'un biljet est fixé à 2 euros.

Art. 3. Par quantité d'un million de billets émis, le nombre de lots est fixé à 249 011, lesquels se répartissent selon le tableau reproduit ci-dessous :

Art. 4. Het biljet bestaat uit twee verschillende speelzones die bedekt zijn met een ondoorzichtige deklaag die door de deelnemers moet worden afgekrast. Op het biljet wordt zichtbaar vermeld dat deze twee speelzones respectievelijk « Schoten » en « Rooster » worden genoemd.

Art. 5. Op de ondoorzichtige deklaag van de speelzone « Schoten » worden er 12 verschillende vakjes afgedrukt, respectievelijk genummerd van 1 tot 12.

Onder de in het eerste lid bedoelde ondoorzichtige deklaag bevinden zich 12 verschillende en van elkaar gescheiden vermeldingen die enerzijds bestaan uit de letter A, B, C, D, E of F, en anderzijds uit het cijfer 1, 2, 3, 4, 5 of 6. Deze 12 vermeldingen worden « Schietcoördinaten » genoemd; ze worden gekozen uit de volgende 36 mogelijke « Schietcoördinaten » : A1, A2, A3, A4, A5, A6, B1, B2, B3, B4, B5, B6, C1, C2, C3, C4, C5, C6, D1, D2, D3, D4, D5, D6, E1, E2, E3, E4, E5, E6, F1, F2, F3, F4, F5 en F6.

Art. 6. Op de ondoorzichtige deklaag van de speelzone « Rooster » bevindt zich een vierkanten rooster met 36 vakjes. De 6 verticale lijnen die de kolommen van dit rooster vormen, worden telkens met een verschillende letter aangeduid : van links naar rechts is dit de letter A voor de eerste kolom, B voor de tweede, C voor de derde, D voor de vierde, E voor de vijfde en F voor de zesde. De 6 horizontale lijnen die de rijen van het rooster vormen, worden telkens aangeduid met een verschillend cijfer : van boven naar beneden wordt dit het cijfer 1 voor de eerste rij, 2 voor de tweede, 3 voor de derde, 4 voor de vierde, 5 voor de vijfde en 6 voor de zesde. Bovengenoemde letters en cijfers zijn niet bedekt met een ondoorzichtige deklaag.

Wanneer men de in het eerste lid bedoelde letters en cijfers kruiselings samenvoegt, verkrijgt men de plaatscoördinaten van elk van de 36 vakjes van het rooster. Van boven naar beneden wordt de plaats van de 6 vakjes in elke kolom van het rooster dus telkens als volgt bepaald :

1° voor kolom A : door de plaatscoördinaten A1, A2, A3, A4, A5 en A6;

2° voor kolom B : door de plaatscoördinaten B1, B2, B3, B4, B5 en B6;

3° voor kolom C : door de plaatscoördinaten C1, C2, C3, C4, C5 en C6;

4° voor kolom D : door de plaatscoördinaten D1, D2, D3, D4, D5 en D6;

5° voor kolom E : door de plaatscoördinaten E1, E2, E3, E4, E5 en E6;

6° voor kolom F : door de plaatscoördinaten F1, F2, F3, F4, F5 en F6.

Onder de ondoorzichtige deklaag van de speelzone « Rooster » staat een vierkanten rooster met 36 vakjes, dat hetzelfde formaat heeft en op dezelfde plaats staat als de 36 vakjes van het in het eerste lid bedoelde rooster. In het rooster onder de deklaag staan altijd vijf grafische figuren : één ervan stelt een mijn voor, terwijl de vier andere schepen voorstellen van een verschillende grootte en een verschillend type. Dit zijn de kenmerken van deze grafische figuren :

1° de mijn wordt altijd in één enkel vakje afgedrukt en draagt de vermelding « Gratis »;

2° het eerste schip, genaamd « Torpedoboot », draagt de vermelding « € 4 » en beslaat 2 naast elkaar liggende vakjes; het tweede schip, genaamd « Kruiser », draagt de vermelding « € 20 » en beslaat 3 naast elkaar liggende vakjes; het derde schip, genaamd « Destroyer », draagt de vermelding « € 1.000 » en beslaat 4 naast elkaar liggende vakjes; het vierde schip, genaamd « Panterschep », draagt de vermelding « € 40.000 » en beslaat 5 naast elkaar liggende vakjes. Deze weergave heeft de volgende eigenschappen :

a) de schepen worden altijd afgedrukt hetzij in de kolommen, hetzij in de rijen, d.w.z. hetzij verticaal, hetzij horizontaal. Daarenboven staat minstens één schip altijd in een kolom en minstens één ander schip altijd in een rij;

b) in geen enkel geval kan een schip (een) vakje(s) beslaan waarin zich al een ander schip bevindt;

c) de vijf grafische symbolen worden op totaal willekeurige wijze in het rooster geplaatst.

Art. 4. Le billet comporte deux zones de jeu distinctes et recouvertes d'une pellicule opaque à gratter par les participants. Comme mentionné visiblement sur le billet, ces deux zones sont respectivement appelées « Tirs » et « Grille ».

Art. 5. Sur la pellicule opaque de la zone de jeu « Tirs » sont représentées 12 cases distinctes et respectivement numérotées de 1 à 12.

Sous la pellicule opaque visée à l'alinéa 1^{er} sont séparément imprimées 12 mentions qui, différentes, sont chacune composées de la lettre A, B, C, D, E ou F d'une part, et du chiffre 1, 2, 3, 4, 5 ou 6, d'autre part. Appelées « Coordonnées de tir », ces 12 mentions sont sélectionnées parmi les 36 coordonnées de tir possibles suivantes : A1, A2, A3, A4, A5, A6, B1, B2, B3, B4, B5, B6, C1, C2, C3, C4, C5, C6, D1, D2, D3, D4, D5, D6, E1, E2, E3, E4, E5, E6, F1, F2, F3, F4, F5 et F6.

Art. 6. Sur la pellicule opaque de la zone de jeu « Grille » est représentée une grille carrée de 36 cases. Les 6 lignes verticales formant les colonnes sont identifiées par une lettre différente, laquelle correspond, en partant de la gauche vers la droite, à la lettre A pour la première colonne, B pour la seconde, C pour la troisième, D pour la quatrième, E pour la cinquième et F pour la sixième. Les 6 lignes horizontales formant les rangées sont identifiées par un chiffre différent, lequel correspond, en partant du haut vers le bas, au chiffre 1 pour la première rangée, 2 pour la seconde, 3 pour la troisième, 4 pour la quatrième, 5 pour la cinquième et 6 pour la sixième. Les lettres et chiffres précités ne sont pas recouverts d'une pellicule opaque.

La lecture croisée des lettres et chiffres visés à l'alinéa 1^{er} permet de déterminer les coordonnées de positionnement de chacune des 36 cases de la grille. En partant du haut vers le bas, le positionnement des 6 cases de :

1° la colonne A est respectivement déterminé par les coordonnées A1, A2, A3, A4, A5 et A6;

2° la colonne B est respectivement déterminé par les coordonnées B1, B2, B3, B4, B5 et B6;

3° la colonne C est respectivement déterminé par les coordonnées C1, C2, C3, C4, C5 et C6;

4° la colonne D est respectivement déterminé par les coordonnées D1, D2, D3, D4, D5 et D6;

5° la colonne E est respectivement déterminé par les coordonnées E1, E2, E3, E4, E5 et E6;

6° la colonne F est respectivement déterminé par les coordonnées F1, F2, F3, F4, F5 et F6.

Sous la pellicule opaque de la zone « Grille », est imprimée une grille carrée de 36 cases présentant une configuration et un positionnement identiques à ceux de la grille visée à l'alinéa 1^{er}. Dans cette grille sont toujours imprimés cinq symboles graphiques dont un représente une mine et les autres quatre bateaux de grandeur et de modèle différents. L'impression de ces symboles répond aux caractéristiques suivantes :

1° la mine est toujours imprimée sur un espace couvrant une seule case. Sur cette mine figure la mention « Gratis »;

2° appelé « Torpilleur », le premier bateau, sur lequel figure la mention € 4, est imprimé sur un espace couvrant 2 cases contiguës; appelé « Croiseur », le second bateau, sur lequel figure la mention € 20, est imprimé sur un espace couvrant 3 cases contiguës; appelé « Destroyer », le troisième bateau, sur lequel figure la mention € 1.000, est imprimé sur un espace couvrant 4 cases contiguës; appelé « Cuirassé », le quatrième bateau, sur lequel figure la mention € 40.000, est imprimé sur un espace couvrant 5 cases contiguës. En l'occurrence :

a) les bateaux sont toujours imprimés dans les colonnes ou dans les rangées, c'est-à-dire de façon verticale ou horizontale. En outre, un bateau au moins est imprimé dans une colonne et un bateau au moins est imprimé dans une rangée;

b) aucun bateau ne couvre jamais une case ou plusieurs cases déjà couverte(s) par un autre bateau;

c) le positionnement de l'impression des cinq symboles graphiques dans la grille revêt un caractère aléatoire.

Art. 7. Wat betreft de winnende loten, geeft een biljet recht op het volgende :

1° een gratis biljet « Zeeslag », wanneer de in artikel 6, tweede lid, bedoelde plaatscoördinaten ter aanduiding van het vakje in het rooster waarin zich een mijn bevindt, deel uitmaken van de in artikel 5, tweede lid, bedoelde 12 schietcoördinaten;

2° een lot van 4 euro, wanneer de in artikel 6, tweede lid, bedoelde plaatscoördinaten ter aanduiding van de twee vakjes in het rooster waarin zich het schip « Torpedoboot » bevindt, deel uitmaken van de in artikel 5, tweede lid, bedoelde 12 schietcoördinaten;

3° een lot van 20 euro, wanneer de in artikel 6, tweede lid, bedoelde plaatscoördinaten ter aanduiding van de drie vakjes in het rooster waarin zich het schip « Kruiser » bevindt, deel uitmaken van de in artikel 5, tweede lid, bedoelde 12 schietcoördinaten;

4° een lot van 1.000 euro, wanneer de in artikel 6, tweede lid, bedoelde plaatscoördinaten ter aanduiding van de vier vakjes in het rooster waarin zich het schip « Destroyer » bevindt, deel uitmaken van de in artikel 5, tweede lid, bedoelde 12 schietcoördinaten;

5° een lot van 40.000 euro, wanneer de in artikel 6, tweede lid, bedoelde plaatscoördinaten ter aanduiding van de vijf vakjes in het rooster waarin zich het schip « Pantserschip » bevindt, deel uitmaken van de in artikel 5, tweede lid, bedoelde 12 schietcoördinaten.

Een niet-winnend biljet is altijd een biljet waarvan het rooster geen enkele van de vijf gevallen bevat, bedoeld in het eerste lid.

Art. 8. Een winnend biljet levert uitsluitend één van de loten op, bedoeld in artikel 3.

Art. 9. Op de voor- of op de achterkant van de biljetten kunnen de volgende vermeldingen staan, uitsluitend voor de controle en het administratief beheer van deze biljetten :

1° een reeks zichtbare cijfers;

2° een reeks cijfers, bedekt met een ondoorzichtige deklaag;

3° twee zichtbare streepjescodes.

Art. 10. Onder de ondoorzichtige deklaag van de twee speelzones bedoeld in artikel 4 kunnen controlevermeldingen staan onder elke vorm die de Nationale Loterij nuttig acht.

Alleen de Nationale Loterij heeft het recht om, ter controle, de in artikel 4 en in artikel 9, 2°, bedoelde ondoorzichtige deklagen van de onverkochte biljetten af te krassen.

Art. 11. Teneinde te waarborgen dat de toewijzing van de loten enkel wordt bepaald door het toeval :

1° wordt elke vorm van stelselmatigheid vermeden bij het drukken van de vermeldingen die betrekking hebben op de toewijzing van de loten;

2° mogen de biljetten uiterlijk geen enkel verschil vertonen waarmee elementen kunnen worden onthuld met betrekking tot de toewijzing van de loten.

Op de voor- of op de achterkant van de biljetten worden er cijfers en/of letters vermeld ter identificatie van de uitgifte waartoe deze biljetten behoren. Het aantal uitgiften wordt vastgelegd door de Nationale Loterij.

Art. 12. De loten zijn betaalbaar aan de houder tegen afgifte van de winnende biljetten bij de verkopers, vanaf de aankoop van de biljetten tot en met de laatste dag van een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren. De loten van 40.000 euro zijn ook betaalbaar ten zetel van de Nationale Loterij.

De in artikel 7, 1°, bedoelde loten in natura worden enkel vervangen door loten in specie ter waarde van 2 euro wanneer de te koop aangeboden biljetten uitgeput zijn.

Art. 13. Voor elke biljettenuitgifte worden de afsluitingsdatum van de verkoop en de daarmee samenhangende afsluitingsdatum van de uitbetaling van de loten door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen.

Art. 7. Donne droit à :

1° un billet gratuit « Combat naval », le billet présentant une grille dont les coordonnées de positionnement, visées à l'article 6, alinéa 2, de la case dans laquelle est représentée une mine, figurent parmi les 12 coordonnées de tir visées à l'article 5, alinéa 2;

2° un lot de 4 euros, le billet présentant une grille dont les coordonnées de positionnement, visées à l'article 6, alinéa 2, des deux cases occupées par le bateau « Torpilleur », figurent parmi les 12 coordonnées de tir visées à l'article 5, alinéa 2;

3° un lot de 20 euros, le billet présentant une grille dont les coordonnées de positionnement, visées à l'article 6, alinéa 2, des trois cases occupées par le bateau « Croiseur », figurent parmi les 12 coordonnées de tir visées à l'article 5, alinéa 2;

4° un lot de 1.000 euros, le billet présentant une grille dont les coordonnées de positionnement, visées à l'article 6, alinéa 2, des quatre cases occupées par le bateau « Destroyer », figurent parmi les 12 coordonnées de tir visées à l'article 5, alinéa 2;

5° un lot de 40.000 euros, le billet présentant une grille dont les coordonnées de positionnement, visées à l'article 6, alinéa 2, des cinq cases occupées par le bateau « Cuirassé », figurent parmi les 12 coordonnées de tir visées à l'article 5, alinéa 2.

Un billet dont la grille ne présente pas un des 5 cas de figure visés à l'alinéa 1^{er} est toujours non gagnant.

Art. 8. Un billet gagnant bénéficie exclusivement d'un lot parmi ceux visés à l'article 3.

Art. 9. Au recto ou au verso des billets peuvent figurer, exclusivement réservées au contrôle et à la gestion administrative de ceux-ci, les indications suivantes :

1° une série de chiffres visibles;

2° une série de chiffres couverts d'une pellicule opaque;

3° deux codes à barres visibles.

Art. 10. Sous la pellicule opaque des deux zones de jeu visées à l'article 4 peuvent figurer des indications de contrôle sous toute forme jugée utile par la Loterie Nationale.

A des fins de contrôle, seule la Loterie Nationale est habilitée à gratter les pellicules opaques visées à l'article 4 et à l'article 9, 2°, des billets inventus.

Art. 11. Aux fins de garantir que le seul hasard préside à l'attribution des lots :

1° tout procédé systématique est évité lors de l'impression des indications relatives à l'attribution des lots;

2° les billets ne peuvent présenter aucune distinction extérieure pouvant dévoiler des éléments relatifs à l'attribution des lots.

Les billets mentionnent au recto ou au verso des indications en chiffres et/ou en lettres identifiant l'émission à laquelle ils ressortissent, le nombre d'émissions étant fixé par la Loterie Nationale.

Art. 12. Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants auprès des vendeurs jusques et y compris le dernier jour d'un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent. Les lots de 40.000 euros sont également payables au siège de la Loterie Nationale.

Les lots en nature visés à l'article 7, 1°, ne sont remplacés par des lots en espèces de 2 euros qu'en cas d'épuisement des billets mis en vente.

Art. 13. Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie Nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

Art. 14. De loten die niet binnen de in artikel 12, eerste lid, vastgelegde termijn worden opgeëist, verblijven aan de Nationale Loterij.

Art. 15. Klachten over de uitbetaling van de loten moeten, op straffe van verval, binnen de in artikel 12, eerste lid, bedoelde termijn van twee maanden worden ingediend. Ze moeten per aangetekende brief aan de Nationale Loterij worden gericht of in ruil voor een ontvangstbewijs bij de Nationale Loterij worden afgegeven.

Elke klacht moet vergezeld gaan van het betrokken biljet. Op de keerzijde van het biljet moet de speler zijn naam, voornaam en adres vermelden.

Art. 16. Het is alle minderjarigen verboden deel te nemen.

Art. 17. De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een winnend biljet, namelijk de houder ervan. De staving van de identiteit wordt evenwel geëist :

1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het biljet, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het biljet door de Nationale Loterij ingehouden totdat ze een beslissing heeft genomen, en ontvangt de houder van het biljet een bewijs van afgifte;

2° als dat noodzakelijk is voor de door de Nationale Loterij vastgelegde betalingswijze van de loten;

3° als het vermoeden bestaat dat de houder van het biljet minderjarig is;

4° als het vermoeden bestaat dat de houder het biljet op onrechtmatige wijze heeft verworven;

5° als om het even welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

Art. 18. Geen enkel bezwaar noch verzet wordt aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een biljet of van een ten gunste van de houder opgesteld bewijs van afgifte.

Elk bedrog dat wordt gepleegd om een lot uitgekeerd te krijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, geeft aanleiding tot een klacht bij het parket.

De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet respecteren de anonimiteit van de spelers, behalve wanneer laatstgenoemden daaraan verzaken.

Art. 19. De biljetten kunnen nog de volgende vermeldingen bevatten :

1° uitleg, voorschriften en informatie bestemd voor de spelers;

2° reclame ten gunste van de Nationale Loterij en, in ruil voor een financiële of andere compensatie, ten gunste van derden met wie de Nationale Loterij het commercieel opportuun acht om samen te werken teneinde haar activiteiten te promoten.

Art. 20. In het kader van promotieacties die door de Nationale Loterij alleen of samen met derden worden georganiseerd, kunnen er extra loten in natura of in speciën worden toegekend, hetzij door een trekking, hetzij door een wedstrijd. De voorwaarden van deze promotieacties worden door de Nationale Loterij bepaald en bekendgemaakt met alle door haar nuttige geachte middelen.

Het is minderjarigen verboden deel te nemen aan de in het eerste lid bedoelde promotie-acties.

Art. 21. Dit besluit treedt in werking op 2 november 2004.

Art. 22. Onze Minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 oktober 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

Art. 14. Les lots non réclamés dans le délai fixé à l'article 12, alinéa 1^{er}, sont acquis à la Loterie Nationale.

Art. 15. Les réclamations relatives au paiement des lots sont à introduire, sous peine de déchéance, dans le délai de deux mois visé à l'article 12, alinéa 1^{er}. Elles sont à adresser par lettre recommandée à la Loterie Nationale ou à déposer à la Loterie Nationale contre récépissé.

Toute réclamation doit être accompagnée du billet concerné au dos duquel le joueur inscrit ses nom, prénom et adresse.

Art. 16. La participation est interdite à tout mineur d'âge.

Art. 17. La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un billet gagnant, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

1° il y a doute sur la validité du billet, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le billet est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du billet;

2° le mode de paiement des lots fixé par la Loterie Nationale le rend nécessaire;

3° le soupçon existe que le porteur du billet soit mineur;

4° le soupçon existe que le porteur du billet ait acquis celui-ci de façon irrégulière;

5° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

Art. 18. En cas de vol, de perte ou de destruction d'un billet ou d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur, aucune réclamation ou opposition ne sera acceptée.

Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des joueurs sauf si ceux-ci y renoncent.

Art. 19. Les billets peuvent comporter des mentions :

1° explicatives, réglementaires et informatives destinées aux joueurs;

2° publicitaires en faveur de la Loterie Nationale et, moyennant contrepartie financière ou autre, en faveur de tiers avec lesquels la Loterie Nationale estime commercialement opportun de collaborer pour promouvoir ses activités.

Art. 20. Dans le cadre d'actions promotionnelles que la Loterie Nationale organise, soit seule, soit en collaboration avec des tiers, des lots complémentaires en nature ou en espèces peuvent être attribués par la voie du sort ou de concours. La Loterie Nationale définit, tout en les rendant publiques par tous moyens qu'elle juge utiles, les modalités de ces actions promotionnelles.

La participation aux actions promotionnelles visées à l'alinéa 1^{er} est interdite aux mineurs d'âge.

Art. 21. Le présent arrêté entre en vigueur le 2 novembre 2004.

Art. 22. Notre Ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE